

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
**Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338**

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet CHARS - Household Appliances	
Solicitation No. - N° de l'invitation A7122-145701/A	Date 2015-05-19
Client Reference No. - N° de référence du client A7122-145701	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-015-9467	
File No. - N° de dossier WPG-4-37311 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-29	
Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Klassen, Chaz	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg015
Telephone No. - N° de téléphone (204) 228-6756 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: ABORIGINAL AFFAIRS & NORTHERN DEVELOPMENT CANADA 14TH FLOOR, ROOM 1402H 15 EDDY ST GATINEAU Quebec K1A0H4 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Western
Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

A7122-145701/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

A7122-145701

File No. - N° du dossier

WPG-4-37311

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir ci-joint.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

TABLE DES MATIÈRES

1.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	2
1.2	BESOIN	2
1.3	MARCHÉS RÉSERVÉS AUX BÉNÉFICIAIRES D'UNE ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES	2
1.4	COMPTE RENDU	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES		3
2.1	INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2	PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.5	LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS		4
3.1	INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	4
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION		5
4.1	PROCÉDURES D'ÉVALUATION	5
4.2	MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS		7
5.1	ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT		8
6.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	8
6.2	BESOIN	8
6.3	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	8
6.4	DURÉE DU CONTRAT	8
6.5	RESPONSABLES	9
6.6	PAIEMENT	10
6.7	INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	10
6.8	ATTESTATIONS	10
6.9	LOIS APPLICABLES	10
6.10	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	11
6.11	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	11
ANNEXE A		14
BESOIN		14
ANNEXE B		17
BASE DE PAIEMENT		17
ANNEXE C		21
CRITÈRES D'ÉVALUATION COTÉS NUMÉRIQUEMENT		21
ANNEXE D		25
PLAN DES AVANTAGES POUR LES INUITS		25

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

L'exigence est détaillée dans l'article 6.2 des clauses du contrat subséquent .

1.3 Marchés réservés aux bénéficiaires d'une entente sur les revendications territoriales globales

Ce marché est réservé pour les bénéficiaires d'une ou des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes:

Entente sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavut

Ce marché est exclu des accords commerciaux internationaux en vertu des dispositions de chaque accord relativement aux marchés réservés aux petites entreprises et aux entreprises minoritaires.

1.4 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 15 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire

canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (3 copies papier) (1 copy électroniques sur CD, DVD, ou UDB)
Section II : Soumission financière (1 copy papier)
Section III : Attestations (1 copy papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2014-11-06) Fluctuation du taux de change

3.1.2 Clauses du Guide des CCUA

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a) Capacité d'effectuer toute la gamme des travaux décrits à l'annexe A – Besoin.
- b) Capacité de fournir un éventail de couleurs standards de finis pour les articles décrits à l'annexe A – Besoin.
- c) Prestation de point coté exigences de critères techniques, comme décrit dans l'annexe C - Critères d'évaluation cotés.
- d) Fourniture des barèmes de prix demandés à l'annexe B, Base de paiement.

4.1.1.2 Avantages pour les Inuits

Les « **Avantages pour les Inuits** » doivent faire partie de la soumission technique des soumissionnaires, conformément aux critères précisés aux annexes C et D.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
- b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
- c. obtenir le nombre minimal de 60% (24 points) points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 40 points.

4.2.2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a) ou b) et c) seront déclarées non recevables.

4.2.3 La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 60 % sera accordée au mérite technique et une proportion de 40 % sera accordée au prix.

4.2.4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit : le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 60 %.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- 4.2.5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 40 %.
- 4.2.6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
- 4.2.7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat.

Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 60/40 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement.] Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (60%) et du prix (40%)

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		115/135	89/135	92/135
Prix évalué de la soumission		55 000,00 \$	50 000,00 \$	45 000,00 \$
Calculs	Note pour le mérite technique	$115/135 \times 60 = 51.11$	$89/135 \times 60 = 39.56$	$92/135 \times 60 = 40.89$
	Note pour le prix	$45/55 \times 40 = 32.73$	$45/50 \times 40 = 36.00$	$45/45 \times 40 = 40.00$
Note combinée		83,84	75,56	80,89
Évaluation globale		1 ^{er}	3 ^e	2 ^e

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir appareils ménagers et téléviseurs, conformément au besoin décrit à l'annexe « A ».

6.2.1 Les marchandises et/ou services optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à Annexe A et Annexe B, du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et/ou aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant le trois mois en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) 2014-11-27)), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 15 octobre 2015.

6.4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus quatre (4) périodes supplémentaires de un année chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 90 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Chaz Klassen
Titre : Spécialiste d'approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 100-167 Lombard Ave. Winnipeg MB
Téléphone : 204-228-6756
Télécopieur : 204-983-7796
Courriel : chaz.klassen@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____
Télécopieur : ____ ____ _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom: _____
Title: _____
Organization: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____
Télécopieur: _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Courriel: _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé *un prix ferme précisés dans l'annexe b – base du paiement*, selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement Unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
 - c. Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A - [Conditions générales - biens \(complexité moyenne\) \(2014-11-27\)](#)
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base du Paiement;
- e) Annexe C, Critères cotés de Evaluation
- f) Annexe D, Inuits Opportunités Considerations
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*).

6.11 Clauses du Guide des CCUA

B1501C	(2006-06-16)	Appareillage électrique
B7500C	(2006-06-16)	Marchandises excédentaires
C5201C	(2008-05-12)	Frais de transport payés d'avance
C2000C	(2007-11-30)	Taxes – entrepreneur établi à l'étranger
D5328C	(2007-11-30)	Inspection et acceptance
G1005C	(2008-05-12)	Assurance

6.12 W0043T ERTIN - Critères d'évaluation (1998/06/15)

Les avantages qui s'appliquent à ce marché sont exprimées dans la section 4 des clauses de l'Entente sur les revendications territoriales du Nunavut (ERTIN) :

24.6.1 Chaque fois que cela est faisable et compatible avec une saine gestion des marchés de l'État, et sous réserve des obligations internationales du Canada, l'ensemble des critères énumérés aux alinéas suivants ou tous ceux qui sont appropriés à l'égard d'un marché donné font partie des critères établis par le gouvernement du Canada en vue de l'adjudication des marchés de l'État dans la région du Nunavut :

- (a) présence de sièges sociaux, de bureaux administratifs ou d'autres établissements dans la région du Nunavut;
- (b) dans l'exécution des marchés, embauchage de travailleurs qui sont des Inuit, recours aux services professionnels des Inuit ou de fournisseurs qui sont soit des Inuit, soit des entreprises inuit;
- (c) prise d'engagements, dans le cadre du marché, relativement à la formation en cours d'emploi ou au perfectionnement professionnel des Inuit.

5. Dommages-intérêts fixés à l'avance

1. L'entrepreneur reconnaît que :

1.1 L'appel d'offres (AO) ou la demande de proposition (DP) et le présent marché sont visés par l'Accord entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada (l'" Accord "); et

1.2 en vertu de l'alinéa 24.6.1 de l'Accord, les critères d'évaluation des soumissions inclus dans l'AO ou la DP et le présent marché comprennent un engagement à effectuer les travaux de manière à atteindre les objectifs faisant partie des critères suivants :

1.2.2 dans l'exécution des marchés, embauchage de travailleurs qui sont des Inuit, recours aux services professionnels des Inuit ou de fournisseurs qui sont soit des Inuit, soit des entreprises inuit;

1.2.3 prise d'engagements, dans le cadre du marché, relativement à la formation en cours d'emploi ou au perfectionnement professionnel des Inuit.

2. L'entrepreneur reconnaît et confirme avoir pris les engagements suivants (appelées collectivement ci-après " Déclarations relatives au Nunavut ") tels que présentés dans le paragraphe 1 ci-dessus et dans sa soumission pour ce marché (sera complété au moment de l'octroi du contrat):

Critères techniques cotés par points 2 – Plan des questions à prendre en compte	POINTS POSSIBLES
1. a) présence de sièges sociaux, de bureaux administratifs ou d'autres établissements dans la région du Nunavut.	
2. L'embauche d'Inuits pour : (a) effectuer la livraison et/ou; (b) réaliser l'entretien des appareils électroménagers et électroniques. Les points seront accordés selon ce qui suit (1 point pour chaque élément)	
3. Recours à des fournisseurs inuits ou à des entreprises inuites pour l'exécution du contrat. (a) fourniture des biens, conformément aux indications de l'annexe A – Besoin (1 point), et/ou; (b) livraison et »ou (2 points); (c) entretien des appareils électroménagers et électroniques (2 points).	
4. prise d'engagements, dans le cadre du marché, relativement à la formation en cours d'emploi ou au perfectionnement professionnel des Inuits. (a) livraison et/ou; (b) installation des appareils électroménagers et électroniques. Les points seront accordés selon ce qui suit (1 point pour chaque élément)	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

TOTAL DES POINTS POSSIBLES	10 points
----------------------------	-----------

3. L'entrepreneur reconnaît que les " Déclarations relatives au Nunavut " :

3.1 deviennent des engagements en vertu du présent tout contrat; et que

3.2 chacune représente un pourcentage de la valeur globale initiale du marché égal au nombre de points octroyés pour les engagements/déclarations au moment de l'évaluation et stipulés dans le paragraphe 2 ci-dessus dans la colonne " POINTS OCTROYÉS ".

4. Sans porter atteinte à tout autre droit légal ou en équité que Sa Majesté peut avoir, si à quelque moment du marché, l'entrepreneur néglige d'observer une ou toutes les " Déclarations relatives au Nunavut ", Sa Majesté doit pouvoir déduire, de toute somme dû à l'entrepreneur dans le cadre de ce marché, le ou les montants applicables identifiés par chacune des " Déclarations relatives au Nunavut " au paragraphe 3.2.

5. L'entrepreneur reconnaît également que :

5.1 Les montants au paragraphe 3.2 représentent une estimation préalable exacte des dommages résultant des négociations avec Sa Majesté. Ces négociations portaient sur les coûts financiers, administratifs et autres, y compris les coûts indirects d'une tel non-observation; et

5.2 L'entrepreneur reconnaît avoir obtenu tous les avis juridiques qu'il jugeait nécessaires. De plus, l'entrepreneur reconnaît ne pas avoir agi sous toute forme de contrainte que ce soit.

ANNEXE A

BESOIN

Ce besoin se rapporte à la fourniture, à la livraison et à l'installation de divers appareils électroniques et ménagers à destination du campus de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (SCREA), à Cambridge Bay, au Nunavut. Le marché doit fournir les éléments décrits dans le tableau présenté ci-dessous.

En plus des spécifications qui y sont décrites, l'entrepreneur doit fournir :

1. Un service après-vente standard limité d'une année sur les pièces et la main-d'œuvre.
2. Une garantie standard d'une année sur le produit
3. Rapport Inuits Opportunité Considérations

L'entrepreneur doit présenter un rapport détaillé et vérifiable sur la mise en œuvre du plan des avantages pour les Inuits produit selon le contrat, avec le paiement proportionnel définitif ou la facture. Le rapport doit comprendre des détails sur la manière dont chaque transaction indiquée dans le plan des avantages pour les Inuits a été accomplie, la valeur en dollars des avantages pour les Inuits ainsi qu'une évaluation de la qualité de chaque avantage. Le rapport doit comprendre des détails sur la manière dont chaque transaction indiquée dans le plan des avantages pour les Inuits a été accomplie, la valeur en dollars des avantages pour les Inuits ainsi qu'une évaluation de la qualité de chaque avantage.

Il doit prendre en compte chaque transaction qui figure dans le plan des avantages pour les Inuits, ainsi que les réalisations et le montant du ou des avantages. Le rapport de vérification définitif doit également donner des détails sur les transactions particulières que l'entrepreneur a proposées d'effectuer durant les années d'option du contrat au sujet des autres achats d'appareils électroménagers et électroniques. Le rapport de vérification définitif doit présenter des détails concrets sur la façon dont chaque transaction a été effectuée, sur les objectifs et le calendrier proposés, sur les ressources nécessaires et sur les avantages procurés (par exemple l'emploi ou le perfectionnement professionnel, etc.). D'autres détails doivent être pris en compte :

- Recours à des sous-traitants inuits ou à des entreprises inuites
- Indication du pourcentage de la main-d'œuvre totale inuite.
- Nombre d'heures de main d'œuvre inuite utilisé.
- Montant des avantages pour la communauté inuite.

Les soumissionnaires doivent prendre note que le marché pourra être utilisé pour fournir d'autres appareils de différentes tailles dans d'autres emplacements, se rapportant à la prestation de programme de la SCREA.

Échéanciers des appareils ménagers et électroniques résidentiels et de triplex de la SCREA :

APPAREILS ÉLECTRONIQUES destinés au campus de la SCREA :

Article	Quantité requise	Spécifications
Télévision	7	Homologué EnerGuide. Minimum 42 pouces ou plus Écran plat DEL ACL de résolution 720p ou 1080p, peut afficher des sources HD avec une haute définition. Accessoires : Fournir les capacités de fixation murale et sur pied Source d'alimentation : Électrique (6 pour les triplex, 1 pour l'unité résidentielle)

Appareils ménagers destinés au campus de la SCREA :

Élément	Quantité requise	Spécifications
Réfrigérateur	6	Combinaison réfrigérateur (porte simple ou double) / congélateur : min. 0,57 m3 max. 500 kWh par année Taille : Largeur et hauteur maximum : 33" X 67". Ouverture de la porte simple (s'il y a lieu) : 4 droites et 2 gauches Extérieur : Acier inoxydable Source d'alimentation : Électrique
Four/surface de cuisson	6	Max. 500 kWh par année. Surface de cuisson lisse de préférence Taille : 30" +/- 1/8" de large Extérieur : Acier inoxydable Source d'alimentation : Électrique
Micro-ondes	6	<u>Renseignements généraux</u> Installation – Micro-ondes standard de comptoir Alimentation - Source d'alimentation : 120 V / 60 Hz Puissance de sortie (Max) : 1000 W Consommation (Micro-ondes) : 1500 W Méthode de contrôle : Électronique (Membrane) Cavité interne : Résine époxy Taille : Largeur, profondeur et hauteur maximum : 22,5" X 18" X 17" Ouverture de la porte : Gauche ou droite Extérieur : Acier inoxydable

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		Source d'alimentation : Électrique
Lave-vaisselle	6	Max. 260 kWh par année Max. 11 L/cycles facteur hydrique maximal. Max. 50 décibels. Taille : Largeur de 24" Extérieur : Acier inoxydable Modèle encastré Source d'alimentation : Électrique
Lessiveuse	6	125 kWh/année, consommation d'eau de 50 L/cycle et capacité d'au moins 100 L. Capacité : 6,30 pieds cubes (+/- 0,5 pied cube) Style : Chargement frontal Ouverture de la porte : 4 droites et 2 gauches Taille : Largeur de 28" max. Extérieur : Acier inoxydable ou argent ou blanc Source d'alimentation : Électrique
Sécheuse	6	Sécheuse ayant une consommation électrique maximale de moins de 550 kWh par année. Capacité : 6,7 pieds cubes (+/- 0,5 pied cube) Style : Chargement frontal Ouverture de la porte : 2 droites et 4 gauches Taille : Largeur de 28" max. Extérieur : Acier inoxydable ou argent ou blanc Source d'alimentation : Électrique

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

À la condition que l'entrepreneur s'acquitte de manière satisfaisante de toutes les obligations qui lui incombent dans le cadre du marché, il sera rémunéré en fonction des prix unitaires fermes, conformément à ce qui est indiqué ci-dessous. Les taxes applicables sont en sus, le cas échéant, et doivent être indiquées séparément sur toute facture subséquente.

Le prix doit être le prix unitaire ferme et comprendre tous les coûts associés à la prestation de ces appareils conformément à l'annexe A, notamment tous les coûts d'expédition/de livraison et de déchargement jusqu'au lieu de l'installation, destination FAB et installation.

Destination FAB : Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Campus de la SCREA
Cambridge Bay (Nunavut)

Remarque : Les soumissions seront évaluées en dollars canadiens. Le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture de l'appel d'offres sera appliqué pour convertir les devises américaines.

Barème de prix 1 : Octroi de marché jusqu'au 30 oct. 2015

No d'article	Description de l'article	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	Télévision	Chacun	7		
				\$	\$
2	Réfrigérateur	Chacun	6		
				\$	\$
3	Four/surface de cuisson	Chacun	6		
				\$	\$
4	Micro-ondes	Chacun	6		
				\$	\$
5	Lave-vaisselle	Chacun	6		
				\$	\$
6	Machine à laver	Chacun	6		
				\$	\$
7	Sécheuse	Chacun	6		
				\$	\$
				Sous-total :	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Barème de prix 2 : Marchandises et services optionnels, du 1 novembre 2015 au 31 octobre 2016

No d'article	Description de l'article	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	Télévision	Chacun	2		
				\$	\$
2	Réfrigérateur	Chacun	2		
				\$	\$
3	Four/surface de cuisson	Chacun	2		
				\$	\$
4	Micro-ondes	Chacun	2		
				\$	\$
5	Lave-vaisselle	Chacun	2		
				\$	\$
6	Machine à laver	Chacun	2		
				\$	\$
7	Sécheuse	Chacun	2		
				\$	\$
Sous-total :					\$

Barème de prix 3 : Marchandises et services optionnels, du 1 novembre 2016 au 31 octobre 2017

No d'article	Description de l'article	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	Télévision	Chacun	2		
				\$	\$
2	Réfrigérateur	Chacun	2		
				\$	\$
3	Four/surface de cuisson	Chacun	2		
				\$	\$
4	Micro-ondes	Chacun	2		
				\$	\$
5	Lave-vaisselle	Chacun	2		
				\$	\$
6	Machine à laver	Chacun	2		
				\$	\$
7	Sécheuse	Chacun	2		
				\$	\$
Sous-total :					\$

Barème de prix 4 : Marchandises et services optionnels, du 1 novembre 2017 au 31 octobre 2018

No d'article	Description de l'article	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	Télévision	Chacun	2		
					\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

				_____ \$	
2	Réfrigérateur	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
3	Four/surface de cuisson	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
4	Micro-ondes	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
5	Lave-vaisselle	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
6	Machine à laver	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
7	Sécheuse	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
Sous-total :					_____ \$

Barème de prix 5 : Marchandises et services optionnels, du 1 novembre 2018 au 31 octobre 2019

No d'article	Description de l'article	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	Télévision	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
2	Réfrigérateur	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
3	Four/surface de cuisson	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
4	Micro-ondes	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
5	Lave-vaisselle	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
6	Machine à laver	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
7	Sécheuse	Chacun	2	_____ \$	_____ \$
Sous-total :					_____ \$

Summaires des Barème des Prix

No d'article	Description de l'article	Prix calculé
1	Barème de prix 1	_____ \$
2	Barème de prix 2	_____ \$
3	Barème de prix 3	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4	Barème de prix 4	\$
5	Barème de prix 5	\$
	Summaires des prix totale pour evaluation:	\$

ANNEXE C

CRITÈRES D'ÉVALUATION COTÉS NUMÉRIQUEMENT

Partie A

1. Sélection de l'entrepreneur

On recommandera d'attribuer un contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission recevable qui a obtenu la meilleure cote sur les plans du mérite technique et du prix. Pour qu'une soumission soit jugée recevable, elle doit respecter toutes les conditions obligatoires et les spécifications précisées dans le document d'appel d'offres. Elle doit aussi comporter un plan des avantages pour les Inuits relatif à l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut (voir la partie B ci-après).

Se reporter à l'appendice A : Lignes directrices sur l'évaluation et la grille de cotation et information sur la façon dont les points seront accordés.

Critères techniques cotés par points 1 – Logistique/plan de la chaîne d'approvisionnement	POINTS POSSIBLES
1. Le soumissionnaire doit présenter, dans sa soumission, un plan de logistique et de chaîne d'approvisionnement qui précise ce qui suit :	
A. Livrer les appareils électroménagers et électroniques au plus tard le 8 octobre 2015, y compris l'exécution de toutes les activités de logistique et de chaîne d'approvisionnement, en plus du calendrier proposé pour la réception des marchandises à Cambridge Bay au Nunavut et à la destination finale.	16 points
B. Décrire de quelle façon le service de livraison et d'installation vers et à Cambridge Bay au Nunavut sera assuré et préciser les modes de transport et les éventuels contrats à mettre en œuvre (c'est-à-dire transport par camion et/ou maritime et/ou par avion) ainsi que les gens de métier requis pour l'installation.	12 points
C. Décrire tous les risques, et l'atténuation de ceux-ci, qui ont trait aux éventuels problèmes liés à la livraison au Campus CHARS et aux immeubles associés à Cambridge Bay au Nunavut.	12 points
TOTAL DES POINTS POSSIBLES	40 points
(Note minimale de passage)	(24 points)

Partie B :

Les exigences de l'**Accord sur les revendications territoriales du Nunavut** (http://www.nucj.ca/library/bar_ads_mat/Nunavut_Land_Claims_Agreement.pdf) s'appliquent à l'approvisionnement proposé. Nous demandons donc aux soumissionnaires d'optimiser l'emploi pour les Inuits, la sous-traitance et la formation en cours d'emploi et de faire participer les bénéficiaires et les entreprises inuits en vertu de l'ARTN, pour la réalisation des travaux du projet. Les avantages liés à cet approvisionnement sont précisés dans l'article 24 de l'Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Conformément aux exigences de l'article 24 – contrats du gouvernement, de l'Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada, les conditions ci-après s'appliqueront dans le cadre de l'adjudication de tout contrat découlant de cet appel d'offres.

1. Possibilités et points à envisager

Les soumissions seront évaluées et recevront un nombre de points conformément à la mesure dans laquelle la méthode proposée par le soumissionnaire pour effectuer les travaux répond aux critères suivants. Les soumissionnaires doivent démontrer le respect raisonnable des conditions suivantes (qui sont définies dans l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut), en ce qui a trait à la fourniture, la livraison et l'installation des biens du Campus CHARS.

Pour de plus amples renseignements, les soumissionnaires doivent se reporter à l'annexe D, Avantages pour les Inuits de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Critères techniques cotés par points 2 – Plan des questions à prendre en compte	POINTS POSSIBLES
1. a) présence de sièges sociaux, de bureaux administratifs ou d'autres établissements dans la région du Nunavut.	1 point
2. L'embauche d'Inuits pour : (a) effectuer la livraison et/ou; (b) réaliser l'entretien des appareils électroménagers et électroniques. Les points seront accordés selon ce qui suit (1 point pour chaque élément)	2 points
3. Recours à des fournisseurs inuits ou à des entreprises inuites pour l'exécution du contrat. (a) fourniture des biens, conformément aux indications de l'annexe A – Besoin (1 point), et/ou; (b) livraison et »ou (2 points); (c) entretien des appareils électroménagers et électroniques (2 points).	5 points
4. prise d'engagements, dans le cadre du marché, relativement à la formation en cours d'emploi ou au perfectionnement professionnel des Inuits. (a) livraison et/ou; (b) installation des appareils électroménagers et électroniques. Les points seront accordés selon ce qui suit (1 point pour chaque élément)	2 points
TOTAL DES POINTS POSSIBLES	10 points

Appelé ci-après « plan des avantages pour les Inuits ».

N° de l'invitation - Sollicitation No.
A7122-145701/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg015
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Les soumissionnaires doivent présenter un plan préliminaire des avantages pour les Inuits avec leur soumission. Dans les 10 jours ouvrables suivant l'adjudication du contrat, l'entrepreneur doit présenter au responsable du projet et à l'autorité contractante le plan définitif des avantages pour les Inuits, fondé sur le plan préliminaire présenté avec la soumission.

Définitions

Une « entreprise inuite » est une entreprise dont le nom figure dans la dernière liste des entreprises inuites créées, conformément aux exigences de l'article 24.7.1 de l'Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

« Inuit » est une personne dont le nom figure dans la dernière liste d'inscription créée conformément aux exigences de l'article 35.2.1 de l'Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

« Livraisons » signifie « biens livrés et services exécutés à ».

Pour en savoir davantage sur le contenu des listes susmentionnées, veuillez communiquer avec :
Nunavut Tunngavik Incorporated Téléphone : 867-645-3199
Case postale 280 Télécopieur : 867-645-3452
Rankin Inlet (T.N.-O.) X0C 0G0

2. Évaluation – Exigences de la soumission

Pour qu'une soumission reçoive des points relativement au plan des avantages pour les Inuits, une preuve de conformité à l'objectif énoncé du critère, documentée de façon appropriée, doit être fournie avec la soumission.

Le ministre se réserve le droit de vérifier tout renseignement fourni dans les « Déclarations relatives au Nunavut ». En cas de fausse déclaration, la soumission pourrait être déclarée non recevable.

3. Traitement des déclarations et garanties

Le soumissionnaire reconnaît que :

- Le ministre se fonde sur le « plan des avantages » pour évaluer les soumissions.
- Le plan des avantages pour les Inuits deviendra des engagements en vertu de tout contrat résultant du présent appel d'offres.

Appendice A : Lignes directrices sur l'évaluation et la grille de cotation

	Note maximale	1 point	2 points	5 points	12 points	16 points
Catégorie de réponse						
Excellent	Exceptionnel. Devrait garantir un rendement extrêmement efficace.	1	2	5	9-12	12-16
Très bon	Supérieur à la moyenne. Plus que suffisant pour assurer un rendement efficace.	1	2	3	6-9	8-12
Bon	Moyen. Devrait suffire à assurer un rendement	1	1	2	3-6	4-8

N° de l'invitation - Solicitation No.

A7122-145701/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

A7122-145701

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

A7122-145701/

Id de l'acheteur - Buyer ID

wpg015

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	adéquat					
Insatisfaisant	Inacceptable. Détails insuffisants pour les exigences liées au rendement	0	0	0	0-3	0-4

ANNEXE D

PLAN DES AVANTAGES POUR LES INUITS

Le plan des avantages pour les Inuits et tout plan correspondant décrit à l'annexe C, Critères cotés par points, doit être suffisamment détaillé afin que l'autorité contractante et le responsable du projet puissent évaluer la qualité, la valeur et la probabilité du respect des objectifs précisés.

Le plan des avantages pour les Inuits peut comprendre ce qui suit :

(a) un énoncé clair du contenu de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut que l'entrepreneur propose de fournir; ce point peut être donné en dollars ou en pourcentage de la valeur totale du contrat;

(b) un plan des ressources humaines qui précise de quelle façon (le cas échéant) l'entrepreneur et/ou son ou ses sous-traitants comptent optimiser le recours à des Inuits; le plan des ressources humaines doit préciser de quelle manière se fera la gestion des Inuits embauchés (le cas échéant) et il doit préciser ceci :

- (i) les détails des travaux à exécuter pour chaque poste proposé qui doit être occupé par un Inuit,
- (ii) les stratégies de recrutement des Inuits, qui peut comprendre une participation du Comité directeur de Cambridge Bay et une mention de la base de données du registre de l'entreprise inuite Nunavut Tungavik Inc. à l'adresse suivante : <http://inuitfirm.tunngavik.com/>,
- (iii) des stratégies de maintien en poste des Inuits;

(c) un plan d'approvisionnement et des services qui décrivent de quelle façon (le cas échéant) l'entrepreneur et/ou son ou ses sous-traitants comptent optimiser la fourniture de biens ou de services aux Inuits; ce plan doit préciser de manière distincte les détails des approvisionnements, de l'équipement et des services (le cas échéant) fournis par des fournisseurs inuits ou des entreprises inuites.